

<b>Zeitschrift:</b>	Physiotherapeut : Zeitschrift des Schweizerischen Physiotherapeutenverbandes = Physiothérapeute : bulletin de la Fédération Suisse des Physiothérapeutes = Fisioterapista : bollettino della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband
<b>Band:</b>	27 (1991)
<b>Heft:</b>	2

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

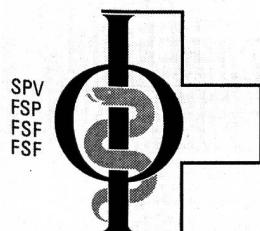
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Inhalt Sommaire Sommario

Psoriasistherapie – Bewährtes und Neues	
Dr. med. Chr. Sigg, Zürich	4
Infektiöse und nichtinfektiöse Hepatitis	6
Ziel und Mittel der Manuellen Therapie	
Frans van den Berg, Vlist/NL	8
Panorama	20
Physiothérapie et incontinence urinaire féminine	
Thierry Dhenin, Lausanne	22
Gallensteine – operieren oder nicht?	33
Verband/Fédération/Federazione	34
Kurse/Tagungen – Tableau de cours	45
Sektionen/Sections	59
Aqua-Parcours	61
Stellenanzeiger – Service de l'emploi	68



**Nr. 2/91 5100 Exemplare**

Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband  
Fédération Suisse des Physiothérapeutes  
Federazione Svizzera dei Fisioterapisti  
Federaziun Svizra dals Fisioterapeuts

Oberstadtstrasse 11, Postfach,  
6204 Sempach-Stadt

Erscheint monatlich  
Parution mensuelle  
Ogni mese

27. Jahrgang  
27<sup>e</sup> année  
27<sup>o</sup> anno

Impressum siehe auf Seite/Voir page 96

# EDITORIAL



**O**bwohl das neue Jahr schon länger begonnen hat, möchten wir von Seite der Redaktion unseren Leserinnen und Lesern Zufriedenheit und Erfolg für 1991 wünschen. Mit Ihnen hoffen wir, dass die politische Weltlage dies zulässt, auch über unsere Grenzen hinaus.

In Zukunft wird dieses Editorial eine etwas andere Form finden. Wir planen, verschiedenen Organisationen im Bereich der Physiotherapie Gelegenheit zu geben, sich vorzustellen und ihre Sicht der Physiotherapie darzulegen.

Wir hoffen, damit ein breites Spektrum unseres Berufes aufzeigen zu können.

**C**ertes, l'année est déjà bien entamée, mais il n'est pas trop tard pour vous adresser, chers lecteurs, tous nos vœux de bonheur et de succès! Nous partageons votre préoccupation face aux tensions internationales et espérons qu'en Suisse nous n'en subirons pas trop le contrecoup.

Nous avons décidé de changer bientôt la forme de cet éditorial, en

l'ouvrant à diverses organisations actives dans le domaine de la physiothérapie. En leur donnant l'occasion d'exposer leurs activités et leurs conceptions en matière de physiothérapie, notre objectif est de vous présenter un panorama aussi vaste que possible de notre profession.

I l nuovo anno è iniziato già da un po', ma vorremmo comunque rivolgere alle nostre lettrici e ai nostri lettori i migliori auguri della redazione per un 1991 pieno di gioie e soddisfazioni, sperando che questo augurio valga anche per tutti i popoli della Terra, situazione politica internazionale permettendo.

In futuro, questo editoriale verrà presentato sotto una forma leggermente diversa: abbiamo pensato di dare la possibilità di farsi conoscere a varie organizzazioni che lavorano nell'ambito della fisioterapia, in modo che possano esporre il loro punto di vista sul ruolo della fisioterapia. Così facendo, speriamo di poter mostrare un'immagine ad ampio raggio della nostra professione.

Vreni Rüegg